



VT 40 - MARS 2016

la verda Triskelo



2 numéros par an, parution :
Printemps-Automne

Le 20 MARS
Assemblée Générale
à
LOUDEAC
(voir pages 3, 4 et 5)

Legu pri la
okazontaĵoj
Agenda au verso

Kio okazos en 2016
en Gresillon

Les rencontres internationales
de PLOUEZEC
du 13 au 19 août 2016
Même pour les tout-débutants et
les enfants !

Enhavo

• <i>Edito</i>	p. 2
• <i>La Federacio</i>	p. 3,4,5
• <i>Esperanto-Vannes</i>	p.6,7
• <i>Bretona legendo</i>	p. 8
• <i>Bretona humuraĵo kaj historio</i>	p. 9
• <i>La rakonto pri Kazahio</i>	p. 10,11
• <i>Naskiĝo de la pomo « Esperanto »</i>	p.12
• <i>Armor-Esperanto kaj Guingamp</i>	p.13
• <i>Schlump</i>	p.14
• <i>El la klubo de Peumerit-Quintin</i>	p.15
• <i>20aj renkontiĝoj de Pluezek</i>	p. 16,17
• <i>Novaj aranĝoj 2016</i>	p.18
• <i>Studperiodoj</i>	p. 19
• <i>Agendo</i>	p.20

Cotisation 2016

y avez-vous pensé ?

Même si vous ne suivez pas de cours,
même si vous n'êtes pas actif,
soutenez l'Espéranto et restez informé.

Adressez-vous soit à votre correspondant
local si vous appartenez à un club, pour ad-
hérer à la fédération uniquement adressez-
vous à Xavier Godivier, *coordonnées p.2.*

Aux internautes

Site Internet :

<http://bretonio.esperanto-france.org/>

Pour vous inscrire à la liste de diffusion
Bretonio, et ainsi recevoir des nouvelles, plus
fraîches et plus nombreuses, envoyez un
message vide à l'adresse :

bretonio-subscribe@yahogroupes.fr

E D I T O

Ĝuu kaj subtenu la Esperanto-muzikon!

Gravas la Esperanto-kulturo por montri ke Esperanto estas vivanta lingvo, kaj inter la artaĵoj la plej facile montrebla estas la Esperanto-muziko. Mi do profitas tiun frontartikolon por instigi partorpreni la *Vinilkosmo-abonklubon!*

Kio estas?

Antaŭ kelkaj monatoj Vinilkosmo lanĉis novan koncepton: temas pri klubo por aboni esperanto-muzikon laŭ diversaj abonformuloj. Jarabonoj, ekde 10€, donos dum unu jaro aliron al senlima elsendflua muzik-katalogo de Vinilkosmo pere de Interreto.

La eldono de KD pli kaj pli malfacilas en nia epoko, tia abonservo tiel ebligas financi la kreadon de Esperanto-muziko kaj samtempe faciligas al la esperantistoj ĝui la buntan diversecon de la Esperanto-muziko. Malkovru pli detalajn informojn ĉe <http://www.vinilkosmo-mp3.com>

Kaj ĝuu Esperanto-konzertojn ĉi somere en Bretonio!

Alia okazo ĝui la Esperanto-muzikon estas dum koncertoj kaj ĉi-somere certe estos bunta muzika programo dum Festo, la aranĝo organizota de JEFO en Le Conquet, proksime de Brest, de la 30-a de Julio ĝis la 6-a de Aŭgusto 2016. Por pli da informo:

<http://festo.nova.esperanto-jeunes.org/>

Xavier Godivier

Ecoutez et soutenez la musique en espéranto !

La culture en espéranto est très importante pour montrer que l'espéranto est une langue vivante, et en matière de création artistique, le plus facile à partager est la musique en espéranto. Je profite donc de cet édito pour encourager à participer au *Vinilkosmo-abonklubo !*

Qu'est-ce que c'est ?

Il y a quelques mois Vinilkosmo a lancé un nouveau concept : celui d'un club pour s'abonner à de la musique en espéranto selon diverses formules d'abonnement. Un abonnement à l'année, à partir de 10 €, donne accès pendant une année à l'écoute illimitée du catalogue de musique de Vinilkosmo via Internet.

L'édition d'un CD est de plus en plus difficile à notre époque, un tel service d'abonnement permet ainsi de financer la création de la musique en espéranto, et en même temps, facilite aux espérantophone la découverte de la grande diversité de la musique en espéranto. Trouvez des informations détaillées sur

<http://www.vinilkosmo-mp3.com>

Et faites l'expérience de concerts en espéranto cet été en Bretagne !

Une autre occasion de profiter de la musique en espéranto est au cours de concerts, et cet été le programme musical sera sûrement très riche pendant Festo, le festival de musique organisé par Espéranto-Jeunes au Conquet, près de Brest, du 30 juillet au 6 août 2016. Pour plus d'informations :

<http://festo.nova.esperanto-jeunes.org/>

Xavier Godivier

Responsables des clubs (ou antennes) bretons

VT sendado	Manjo Clopeau	02.97.68.98.57	manjo.clopeau[ĉe]gmail.com
Armor-Eo (St Brieuc)	12 rue de la Drisse 56450 Theix		
Armor-Eo (St Brieuc)	Jérôme Caré	07.82.19.62.71	armor-esperanto[ĉe]mailoo.org
Dinan	Philippe Stride	02.96.27.87.43	philippe.stride[ĉe]gmail.com
Guingamp	Anne Desormeaux	02.96.35.83.25	anne_desormeaux[ĉe]yahoo.fr
Hennebont	Yvette Veslin	02.97.36.08.75	yvette.veslin[ĉe]orange.fr
Landerneau	Yves Royou	02 98 85 23 62	yves.royou[ĉe]orange.fr
Lorient	Anne Georget	02.97.64.30.39	anne.georget[ĉe]wanadoo.fr
Montfort-sur-Meu	Josette Ducloyer	02.99.09.71.92	jpducloy[ĉe]club-internet.fr
Morlaix	Nicole Rizzoni	02.98.88.62.57	nicole.rizzoni[ĉe]wanadoo.fr
Peumerit-Quintin	Alain Bournel	06.64.35.06.71	bournel.alain[ĉe]orange.fr
Plouézec	Jeanne Pouhaër	02 96 20 68 07	jeanne.pouhaer[ĉe]orange.fr
Pontivy	Marielle Giraud	02.97.27.76.98	liber.terre[ĉe]wanadoo.fr
Rennes	Xavier Godivier	09.53.17.02.55	zav[ĉe]esperanto-panorama.net
Rhuys	Francis Desmares	02.97.26.89.96	sicnarf56[ĉe]free.fr
St Quay Perros	Gaby Tréanton	02.96.23.02.63	gaby.treanton[ĉe]wanadoo.fr
St Malo	A-Marie Argney	02.99.40.24.86	amargney[ĉe]wanadoo.fr
Vannes	Elisabeth Le Dru	06.21.07.11.09	ledruelisabeth[ĉe]gmail.com
Nantes	Lucette Echappé	02.40.04.46.02	sabato[ĉe]live.fr
Herbignac	J-Y Santerre (Duret)	02.40.88.96.98	jys.mys[ĉe]club-internet.fr
Saint Aignan de Grand lieu	Solange Goan	02.40.31.02.56	sgoan[ĉe]club-internet.fr
St Nazaire	Chantal Barret	02.40.01.97.27	patchdomo[ĉe]yahoo.fr

F e d e r a c i o

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
DU DIMANCHE 20 MARS 2016**
de 9h00 à 16h30 à la salle Malivel de Loudéac

Rappel de l'ordre du jour:

9h00 Accueil
9h30 mot du président
 Approbation des rapports d'activité et financier 2015
10h00 débat-discussion (année en cours)
Election tiers sortant du CA
12h-14h Repas, temps libre
Après-midi
14h30 - 16h30 conférence de Christian Bertin
 « les secrets des vendeurs »
 Libroservo toute la journée

Rapport d'activités 2015 (année civile)

ADHERENTS 2015(2014): 191 (194) adhérents à jour de leurs cotisations dont **183** (184) par l'intermédiaire des groupes locaux et **8** (10) indépendants.

Montant de la cotisation 2015: adhérent à une association locale : 8 € par personne, 12 € pour un couple. Membres individuels habitant hors Bretagne : 12 €, en Bretagne 20 € (pour inciter les adhérents à s'inscrire par l'intermédiaire d'une association locale). Scolaires, étudiants, chômeurs : 4 €

USAGERS 2015 : on peut les estimer à 2000 personnes, réparties de la manière suivante :

- Rencontres Internationales de Plouézec
 - Stages de fin de semaine à Vannes et Saint Brieuc
 - théâtre à Vannes
 - Soirées-débat ouvertes au public: en 2015, présentation de l'Uruguay dans 13 villes bretonnes par l'Uruguayenne Sonia Risso et conférence du Russe Aleksandro Melnikov sur le conflit ukrainien à Rennes et Dinan (voir détail ci-dessous)
 - interventions de Sonia Risso dans des classes d'espagnol (Montfort-sur-Meu, St Brieuc...) et dans des cafés de langues (Le Juch, Vannes)
 - Information et initiation à l'espéranto dans des lycées à St Brieuc, CFA et MJC à St Brieuc, foyer jeune travailleur Dinan, Ecole Supérieure de travailleurs sociaux ASKORIA de St Brieuc
 - 2 cours semestriels à l'école d'ingénieurs ENSSAT-Lannion
 - Cours d'initiation lors des forums de langue (Lannion, Brest) ou sur nos stands
 - Cours hebdomadaires dans 12 villes bretonnes (voir détail ci-dessous)
 - Stands (forums de langue, foire bio, forums d'associations...) (une quinzaine en 2015)
- Notre exposition sur l'espéranto pendant la 1^è guerre mondiale, créée par la FEB, a été présentée en français dans divers lieux en France et à l'étranger (Lille, Arras, Suisse, Pays-Bas...) et en espéranto au Congrès mondial d'espéranto qui a eu lieu à Lille du 25 juillet au 1^{er} août 2015 et auquel ont participé une trentaine de nos membres.
 Evénements divers (inauguration allée Zamenhof à Vannes...)

ENSEIGNEMENT

- Cours hebdomadaires 2014/2015 : 173 élèves répartis dans 12 associations locales
- **Stages intensifs** organisés à Vannes Saint-Brieuc et Plouézec
- **Deux cours hebdomadaires à l'ENSATT de Lannion** (qui comptent dans le cursus)
- Cours express dans des collèges (St Brieuc, Lannion)
- TAP dans des écoles primaires (Cavan, Sarzeau)
- Cours d'initiation lors des forums de langues (Lannion, Guingamp)
- Cours par correspondance
- Cours par internet sur des sites gratuits

I- Actions de la Fédération

Edition du Bulletin de liaison et d'information Espéranto-Bretagne
 « La Verda Triskelo » 2 fois /an (rédacteur Jannick Huet)

Promotion de l'exposition « la langue espéranto au service des hommes pendant la première guerre mondiale »

Cette exposition, en français, s'adresse en priorité à des non espérantophones, afin de montrer l'utilité de la langue espéranto, le rôle qu'elle a déjà joué et celui qu'elle pourrait encore jouer dans les relations entre les hommes.

D'autres associations peuvent la télécharger gratuitement et l'ont présentée dans diverses régions et même à l'étranger.

Organisation de tournées de conférences d'étrangers espérantophones

- par notre Fédération : du 17 mai au 23 juin, l'Uruguayenne Sonia Risso a présenté son pays dans 13 villes bretonnes --
- par Espéranto-France, dans le cadre d'une tournée nationale, accueil par les groupes de Rennes, Montfort et St Brieuc du Russe Aleksandro Melnikov

Aide à la formation

Aide financière à 12 membres qui ont passé l'examen d'espéranto du cadre de référence européen (9 niveau B1, 1 niveau B2 et 2 niveau C1) et à 3 membres pour leur participation aux congrès internationaux

Le Choeur MEVEN

Notre chœur régional MEVEN est intervenu le 13 juin pour animer l'inauguration d'une allée Zamenhof à Vannes

Internet : gestion par des membres bénévoles :

Evénements:

La FEB effectue directement des animations à la demande, là où n'existe pas d'association locale d'espéranto. La FEB joue également un rôle de conseil auprès des clubs, participe à la coordination des actions régionales, et recherche des partenaires et des correspondants étrangers.

II- Actions de nos associations adhérentes

COTES D'ARMOR :

St Brieuc

Accueil d'une **jeune hongroise en service civique** d'avril à novembre : Zsófia Pataki
 Location d'un local à la Maison Départementale des Associations, reconnaissance par le Conseil Général
 Chaque semaine, en plus des cours de plusieurs niveaux à la MJC, atelier de conversation dans un bar de St Brieuc

Federacio (sekvo)

Conférence publique du Russe Aleksander Melnikov au campus Mazier

Conférence de Sonia Risso sur l'Uruguay

Conférences de Zsófia sur la Hongrie et sur le sort des migrants en Hongrie.

Participation au TTK de Neuchâtel (Suisse) et aux conférences ILEI à Oostende (Belgique).

Animation d'ateliers à Plouézec

Formation des enseignants : activités proposées par Zsófia.

Stage de fin de semaine en novembre : 43 participants.

Lannion

Cours deux niveaux : 8 participants. Écriture de poèmes, présentés à la fête Zamenhof de Saint Briec.

Participation aux diverses manifestations organisées en Bretagne ou à Grézillon (Interkant'), aux Ballades avec Brassens. Accueil de Sonia Risso.

Cours-éclair dans 4 classes du collège Le Goffic pour la journée européenne des langues.

1ère participation à la session mondiale de l'examen KER, seul l'écrit du B1 était proposé. 9 participants, 8 diplômés.

Cours universitaire à l'Ennsat : 8 étudiants au premier semestre, dont 2 ont passé l'écrit du B1 ; 5 étudiants au second semestre, dont un qui prépare le B2 pour 2016.

Dinan

Cours à Dinan

cours de débutant, au FJT le lundi de 18h30 à 19h30 et un cours pour progresser au FJT le lundi de 19h à 20h en Juin: un cours pendant 5 semaines pour des débutants.

Cours à Ploubalay

cours de débutant le jeudi de 19h à 20h à partir du 5 novembre

Divers :

14/04 Présentation de l'espéranto aux animateurs et bénévoles d'Intercultura, association qui élabore des rencontres de jeunes européens. Zsófia et Philippe

09/05 Intervention de Zsófia auprès d'un groupe de jeunes européens (Intercultura)

12/05 Présentation de l'espéranto, au FJT, Zsófia et Philippe en présence de 20 jeunes

21/05 Sonia Risso fait une conférence sur l'Uruguay au FJT de Dinan (+de 20 personnes)

28/05 Conférence de Zsófia et Émilie (service Civique à Intercultura) sur le Service Civique et bien entendu sur l'utilité de l'espéranto pour Zsófia

20/08 Stand Espéranto à Saint Briac sur mer dans le cadre du passage d'Alternatiba

01/10 Stand d'espéranto à la mairie de Dinan dans le cadre de l'accueil des nouveaux jeunes dinanais

08/10 Présentation de l'Espéranto par Zsófia et Philippe au café-resto "La Commune" à Ploubalay

15/10 Présentation de l'Espéranto par Zsófia et Philippe au FJT de Dinan.

Tout au long de l'année diffusion à travers le monde espérantophone du film du « petit jardin des écoliers » afin qu'il soit traduit dans la langue maternelle.

Aujourd'hui il l'est en français, espéranto, roumain, allemand, polonais.

Guingamp-Cavan

Cours hebdomadaires et ateliers TAP à l'école primaire de Cavan (2 groupes)

Plouézec

19è rencontres internationales de Plouézec . 73 participants donts 15 enfants.

Conférence de Sonia Risso

Participation au festival des langues à l'Ennsat de Lannion.

Pique-nique à Loguivy : 15 participants.

Accueil de Fude Zhang (chinois)

Participation aux examens KER de Lannion ou de Lille.

Cours deux niveaux : 11 élèves

FINISTERE

Quimper

6 élèves. Suite au décès de Pierre, transfert des documents pédagogiques au Juch .

Landerneau

Cours de Yves Royou (1 élève)

ILLE-ET-VILAINE

Montfort

Du 11 au 14 avril accueil du Russe Aleksandro Melnikov

Du 17 au 21 mai et du 23 au 30 juin accueil de l'Uruguayenne Sonia Risso et intervention à deux cours d'espagnol de l'UTL du Pays de Brocéliande

Novembre: Présentation par des Montfortais de la Bretagne à l'association d'espéranto de Montevideo (Uruguay)

Rennes

Cours pour débutants

Activités pour le second niveau : interviews

Conférence d'Aleksander Melnikov (russe)

Conférence de Sonia Risso (uruguayenne)

Vendredaj vesperoj le second vendredi de chaque mois dans un café de Rennes.

Conversation par visio-conférence le mardi soir.

Espéranto-Rennes est désormais membre de la Maison Internationale de Rennes.

MORBIHAN

Vannes

Cours hebdomadaires (débutants - progressants - conversation), atelier bricolage d'accessoires / répétitions sketches, chants, pièce de théâtre

Les 3 Journées de stage « Samedis Espéranto », organisés selon une pédagogie ludique par Elisabeth Le Dru, ont attiré 42 personnes.

L'activité théâtre a débouché sur une représentation de la pièce "Le coupable est dans la salle" le 1er février 2015. 120 spectateurs dont plus de la moitié non espérantophones.

Participation au Forum d'asso de Vannes.

4 « Café espéranto » : à chaque fois une douzaine de participants sur divers thèmes

3 Cafés des Langues (1 table par langue dont l'Espéranto, ouvert à toutes les langues). Conférence de l'uruguayenne Sonia Risso (présentation du pays)

Inauguration d'une Allée Zamenhof à Vannes le samedi 13 juin en présence du maire (100 participants dont un chœur espérantiste) suivi d'un pique-nique festif

Lancement de la page Facebook Espéranto-Vannes

Participation d'une douzaine de Vannetais au congrès Lille

Pays de Lorient - Hennebont

Deux niveaux de cours hebdomadaires.

Relations dans le cadre du jumelage avec la ville allemande de Kronach, voyage à Kronach.

Une séance de conversation bimensuelle.

F e d e r a c i o (s e k v o)

Signature d'une Convention avec l'Université Bretagne Sud pour des cours d'espéranto à partir de janvier 2016. Correspondance avec des espérantistes de 10 pays

Presqu'île de Rhuy

Diffusion du périodique « Rhuy espéranto »

Bilan TAP Esperanto: Avec l'accord de la mairie de Sarzeau, dans le cadre des TAP, entre le 24 février et le 3 avril 2015 le Club Esperanto de Rhuy a présenté la langue internationale à 6 groupes d'une dizaine d'enfants de CM1 CM2 de la presqu'île de Rhuy.

Traduction de l'ouvrage de M. Chenelle : « Les merveilleuses aventures d'Elwan »

Réunions hebdomadaires pour pratiquer l'Espéranto.

Deux « Journées découvertes » en été.

LOIRE-ATANTIQUE

Herbignac - Esperanto

Chaque semaine scolaire le mercredi de 14h30 à 16h, réunion pour perfectionnement (6 p)

Notre journée pique-nique 2015 s'est déroulée le 17 mai. Vingt et une personnes inscrites, mais 17 présentes à cause d'imprévus. Après le repas et audition de l'historique de la commune et de sa tradition potière, c'est le Marché des Potiers qui a occupé l'attention des Espérantistes et accompagnateurs pendant l'après-midi.

La journée s'est terminée, comme il se doit, par le gâteau et le verre de l'amitié.

Du 17 au 20 juin, accueil de Sonia Risso dans le cadre des tournées-conférences de la FEB. Sonia a présenté son pays l'Uruguay lors d'une conférence ouverte à tous. 17 personnes y ont assisté.

Participation également aux samedis Esperanto de Vannes. À noter que cette année nous avons eu quelque honneurs de la presse locale, journalière, hebdomadaire ainsi que dans le journal municipal.

Dernier mercredi de septembre réunion d'information

Rapport financier 2015

Débits exercice	2015	2014
Frais de fonctionnement	230.22	496.24
Edition Verda Triskelo	478.61	614.61
Frais AG Loudéac	125.70	163.14
Frais de déplacement	85.00	585.00
Remb. frais d'examen	763.11	138.00
Assurance	56.39	56.39
Voyage Mireille Grosjean		539.20
Voyage Uruguayenne	189.80	706.00
Exposition		240.96
Total	1928.83	3 334.64

Crédits exercice	2015	2014
Cotisations des clubs	1293.00	1475.00
Cotisations individuelles	184.00	160.00
Ventes de livres et CD	15.00	166.00
Subv. Ville de Rennes	192.00	192.00
Part. de clubs extérieurs		200.00
Retour Eo France	100.50	114.60
don		545,00
Intérêts bancaires	42.83	54.15
Total	1865.33	2906.75

Trésorerie		
Solde compte chèque	991.02	1080.80
Solde livret Bleu	4823.45	4780.63
Solde caisse	0.00	0.00
TOTAL	5814.48	5861.43

Compte de résultat		
Dépenses	-1928.83	- 3334.64
Recettes	+1865.33	+2906.75
Excédent/Déficit	-63.50	- 427.89

EO VANNES



En Vannes plurlingva kafumo

La hispana, la pola, Esperanto, la germana, la angla, la itala ... ĉiuj lingvoj bonvenas!

Ĉiun unuan ĵaŭdon de la monato je la 18.00-a en la kafejo *Le Gambetta*, funde de la haveno

La celo? **Alimaniere praktiki** fremdajn lingvojn, malkovri aliajn kulturojn, kunkigi personojn, kiuj havas komunan intereson.

1 tablo = 1 lingvo. La partoprenantoj libere elektas tablon laŭ la dezirata lingvo. Ĉiuj lingvoj bonvenas, naciaj, regionaj, internaciaj, nur estu almenaŭ du parolantoj. Ĉe tablo, oni babilas pri diversaj temoj, oni ludas, oni komentas fremdajn revuojn ... oni rajtas viziti plurajn tablojn laŭvole.

Sen antaŭaliĝo, nur trinkaĵomendo postulata.

De oktobro 2015, iniciate de la societo Esperanto-Vannes, ĉiun unuan ĵaŭdon de la monato homoj renkontiĝas en kafejo de Vannes por babili en lingvo, kiu ne estas ilia denaska.

Antaŭe, lokaj esperantistoj kafumis inter si, sed post pripenso ili decidis evoluigi sian kunvenon, invitante la parolantojn de aliaj lingvoj altabliĝi samtempe en la sama loko.

Granda avantaĝo estas, ke Esperanto tute nature rolas samnivele kiel la aliaj lingvoj. Ĉiuj povas konstati, ke la esperantista tablo estas egale vigla kaj babilema kiel ekzemple la hispana aŭ la angla. Ĉiuj povas taksu la nombron de Esperantistoj.

Kaj en komunikiloj, Esperanto aperas kiel organizanto: ĉe *Ouest-France* aŭ *Le Télégramme* en siaj lokaj artikoloj, kaj ĉe la televido Tebe-sud en intervjuo de mi (elsendo "*L'instant T*" 21/01/2016 <http://www.tebesud.fr/?mode=numEmission&idFicheMere=74824&id=95676>). La plej efika disvastigilo por informi pri la plurlingva kafumo estas tamen la partoprenantaro mem, kiu trovas tie okazon preskaŭ senpaga praktiki fremdan lingvon en simpla kaj agrabla etoso.

La rezulto estas tia, ke de 24 en oktobro la nombro de kafumantoj pli kaj pli altiĝis ĝis atingi 60 personojn, kaj stabiliĝi je kvar dekoj!

Se vi trafas la urbon Vannes iun unuan ĵaŭdon de monato ĉirkaŭ la 18-a, nepre vizitu la kafejon *Le Gambetta* kaj altabliĝu!

Elinjo



Eo Vannes

DIMANĈON la 24-an de JANUARO 2016 en Vannes

ESPERANTO-VANNES defiis bretonajn Esperantistojn

ESPERANTISTOJ NEKREDEBLE TALENTUMAS!



La spektantoj de tiu neforgesebla tago certe atestos, ke la titolo de la konkurso plene validas!

En varma etoso, kvar skipoj kaj iu unuopulino konkursis pri 4 fakoj en Esperanto: kanto aŭ poemo (< 3 mn), skeĉo aŭ rakonto (< 5 mn), desegno (5 mn) kies temo *amikeco*, estis hazarde elektita el proponoj de la publiko, kaj ludo kiu partoprenigis la publikon (< 5 mn).

Antaŭlonge anoncita, la evento estis zorge preparita de ĉiuj konkursantoj, kiuj rivalis pri fantaziaj ideoj! Ni spektis aventurojn de misiisto en afrika ĝangalo, guruajn aferojn, reviziitajn fabelojn de *La Fontaine*, enscenigitajn kantojn aŭ poemoj pri elefantoj, krokodiloj, mevoj, ... Ni aŭskultis mirindajn voĉojn kaj harpon. Iu skipo ne hezitis surscenigi grandan bele farbitan dekoron, ĵus antaŭe muntitan en kulisoj. Aliaj fabrikis admirindajn maskojn. Pluraj luprenis kostumojn ...

Eĉ la luktonomoj estis pripensitaj: *Verdaj Koboldoj*, *Nordlandaj Mamutoj*, *Sorĉistino de la Montoj*, *Nordaj Zombioj kaj Veneciaj Krokodiloj*.

La juĝantaro estis nomumata el la publiko: Ewa Scourzic (prezidanto) - Josette Ducloyer - Etienne Griffon - Denis-Serges Clopeau. La juĝkriterioj estis humuro, originaleco kaj laŭfake sinprezento, interpretado, gestado, kostumoj, konformeco al la temo (desegno).

Krom premioj laŭ la poentaro, kaj en ĉiu fako, kaj en sumo, estis aliaj surprizoj, diplomoj kaj donacetoj. Plie ĉiuj ricevis memoraĵon de la konkurso, konsistantan el ligna medalo kun verda stelo.



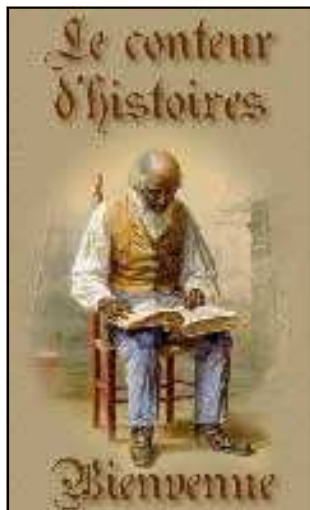
Esperanto-Vannes tre dankas al ĉiuj partoprenantoj, inter kiuj kelkaj venis de fora norda aŭ okcidenta Bretonio, pro iliaj engaĝiĝo, energio kaj neelĉerpebla imagpovo.

Ni ja sciis pri tio, sed jen estis pruvo!

Elinjo

Bretona legendo

LA FEINOJ DE LA STRANDO



Laŭ iuj praavoj, malnovtempe vivis feinoj en la regiono de Sankta Mikaelo (Saint-Michel-en-Grève). Dumtage ili estis nevideblaj sed dumnokte, oni ofte ekvidis ilin. Ili estis servemaj sed ofendiĝemaj kaj ofte ili venĝis sin, kiam oni insultis ilin. Dum la plenlumaj noktoj, ili eliris el grotoj aŭ el kavaj

trunkoj por rondanci sur la strando, ĉiam kantante: "lundo, mardo, merkredo...lundo, mardo..."

En la vilaĝo, kompatinda orfino aŭdis ke la feinoj estus dancintaj ĝis la mondfino, se ili ne sukcesu trovi la finon de tiu kanto. Iuvespere, la povrulino sin kaŝis en bosketon, kaj nokte, kompatema, partoprenis la rondon kantante: "vendredo, sabato, dimanĉo..., vendredo..."

La feinoj plenŝatiĝis kaj ĝuis scii la refrensekvon. Ili tuj, sorĉkante transsorĉis la junulinon je belan blondan principinon. Lacega, la orfineto endormiĝis sur la strando. Frumatene, kiam la suno aperis, ŝi vekigis en la brakoj de ĉarma princo. El la balo restis nur rondospuroj sur la sablo, kie ili dancis, spuroj baldaŭ forviŝitaj de la alfluo.

Kelkaj olduloj asertis ke la feinoj malaperis de la mondo. Sed, nur unu Mikaelano ekvidis la feinojn. Jen lia historio:

Iam, sub la lunbrilo, tiu viro, kun sia hundo, revenis de iu trinkfesto. Li ekvidis apud la rivereto "le Kerdu" feinaron kiu sekigis tukojn broditajn per oro kaj diamantoj. La hundo bojis, kaj tuj, la plej maljunulfeino ekkriis: "Ej, Vi! povrulo vi estas, povrulo vi restos!" kaj fulme, ili malaperis fumen... Tamen, plaĉis la junulo al la plej junulfeino...

Morgaŭmatene, junulino serĉanta laboron, sin prezentis ĉe la fermbienon de la junulo. Oni dungis ŝin

kiel servistino. Frumatene, ŝi mastrumis la domon, ekbruligis fajron en la kamenon, zorgis pri la bestoj kaj antaŭ la aŭroro, ŝi jam estis tranĉanta plurajn tritikogarbojn kiam la mastroj nur ellitiĝis. Ĉe la lavejo, neniu kiel ŝi, kapablis blankigi la tukojn, sed tion, ŝi faris nur dumnokte.

La junulo, mirigita de ŝia kuraĝo kaj de ŝia ĉarmo, edziĝ-petis ŝin. Ŝi akceptis, kondiĉe ke ŝia edzo, kio ajn alvenos, neniam insultos ŝin. Ĉiuj partoprenis la geedziĝ-feston, kaj baldaŭ naskiĝis du belaj infanoj. Longtempe, ili vivis feliĉaj...

Iumatene, julie, la viro foriris al la foiro, kiu, ĉiujare okazis en la vilaĝo, dum la virino rikoltis kaj engarbejigis la tritikon. Vespere, kiam li revenis, la edzo vidis la ŝirmitajn garbojn. Tuj, li saŭmkoleris: "Stultulino", li diris, "vi ne vidas ke la spikoj estas nematuraj!"

Tuj lia edzino vaporiĝis fumen!

Granda diluvo tuj dronigis la regionon. Fulmotondro minacis, la vento blovegis ĝis elradikigi la arbojn kaj hajlo difektis ĉiujn kreskaĵojn.

Kia aflikto en la regiono de Sankta Mikaelo! Ĉiuj rikoltoj estis detruitaj, nur la tritik-rikolto de tiu viro estis ŝirmita, sed, neniam li revidis sian edzinon. Tamen, ĉiunokte, ne sciate de li, ŝi revenis por kisi siajn infanojn, blankigi la tukojn kaj mastrumi la domon kiel antaŭe.

Jeanne. Pluezek

Fontoj: Contes du Tregor. Les fées de la lieue de grève.



Bretona humuraĵo kaj historio

EUN AZEN PRIZIUS

E Bro-Gorsika eun azen e-neus distaget ur mell ruadenn gant mamm-gaer eur peizant ha lazet-mik ar paour-kêz maouez.

Deiz an anteramant oa eur mor a dud en iliz-parrez. War-lerc'h an ofis, ar beleg a deuas da gaoud ar peizant hag a lavarez dezhañ :

"Gwelet kement-mañ a dud en obidou a dle frealzi ac'hanoc'h, va dén mad ! eüruz an hini e-neus eur seurt maread mignoned ! "

"Arabad deoc'h faziañ, Aotro Kure, n'int ket deuet evit frealzi ac'hanon, med evit klask prenañ va azen ! "

MULTVALORA AZENO

En Korsiko, azeno fortege hufbatis al bopatrino de iu kamparano mortigante šin ĉe la faro.

Ĉe la entombigo-tago, la paroka preĝejo estis plenplena. Post la servo, la pastro vizitis la kamparanon, al li dirante :

"Ja, vidi tiom da ĉeestantoj ĉe la ceremonio, certe konsolas vin, bravulo ! Estu feliĉa, tiu, kiu kulkulas tiom da amikoj ! "

"Ne eraru, mia pastra Moŝto, ili ne venis por min konsoli, ili venis por provi aĉeti mian azenon ! "

UN ÂNE PRECIEUX

En Corse, un âne a décoché une ruade à la belle-mère d'un paysan, la tuant sur le coup.

Le jour de l'enterrement, l'église de la paroisse était pleine à craquer. Après l'office, le curé vient voir le paysan, et lui dit :

"Voir tant de monde aux obsèques doit vous consoler, mon brave homme ! Heureux celui qui a une telle foule d'amis ! "

"Ne vous trompez pas, Monsieur le Curé, ils ne sont pas venus pour me consoler, mais pour essayer d'acheter mon âne ! "



Pegasus Brigade

La ponto de *Benouville* estas levponto, konstruita en 1935 sur la kanalo kiu kunligas la urbon *Caen* kun la maro. Nun ĝi nomiĝas *Pegasus bridge*, honore al la operacioj kiuj okazis la 6an de junio 1944, kondukita de anglaj paraŝutistoj kies emblemo estis la flugilhava ĉevalo, **Pegazo**.

Je 20 minutoj post noktomezo, la soldatoj kiuj estis transportitaj en tri glisiloj, sukcesis surteriĝi proksime de la ponto, je 200 metroj, tiel ke la germanaj soldatoj nenion rimarkis.

Ili havis tri misiojn :

Kontroli la ponton por ebligi la transiron de la helpoj alvenontaj el la marbordo.

Sturmpreni la germanan baterion de *Merville* kaj detru la kanonojn.

Poziciigi sur la altaĵoj kaj detru la pontojn sur la rivero *Dives*

Ĉiuj misioj estis plenigitaj antaŭ tagiĝo, koste de multaj pereoj.

Poste alvenis la helpoj kiuj elŝipiĝis sur *Sword beach* kaj la unua el ili kiu transiris la ponton estis *Bill Billin*, ludante skotan sakŝalmon.

La kafejo *Gondrée* situanta je 200 metroj de la ponto estis la unua franca domo liberigita. Oni ankoraŭ povas viziti ĝin kaj ekde 1987 ĝi estas registrita kiel historia monumento. Vidalvide situas muzeo ege vizitata de usonaj kaj anglaj turistoj.

La ponto estis rekonstruita kaj plilarĝigita en 1994, la origina troviĝas nun en muzeo.

Yvette Veslin

La rakonto pri Kazahio

Kazahio estas la plej granda lando en Centra Azio. La teritorio de tiu ŝtato etendiĝas de la delto de rivero Volgo en okcidento ĝis Altajo en oriento kaj el okcidento Siberia Ebenaĵo en la nordo ĝis la Kizilkumdezerto kaj la Tien Shan Montaro en la sudo. La lando limas norde kaj okcidente kun Rusio, oriente - kun Ĉinio kaj sude - kun Kirgizio, Uzbekio kaj Turkmenio. Sudokcidente Kazahio estas lavata per la Kaspia maro, en la sudo - per la restaĵoj de Aralo.

En Kazahio loĝas reprezentantoj de 130 naciecoj. Nuntempa Kazahio kiel multetna kaj multkonfesia ŝtato evoluas en kondiĉoj de multlingveco.

La ideo de la Prezidanto de la Respubliko de Kazahio Nursultan Nazarbaev pri la 'trilingveco' donas grandan ŝancon kunigi la komunumon. Kazaha lingvo en nia lando estas nacia, rusa estas vaste uzata kiel lingvo de komunikado kun la Eŭrazio kaj la angla - kiel lingvo de tutmonda komunikado. Kaj tiu ĉi optimuma formulo grave kontribuas al la disvolviĝo de ekonomio kaj kulturo.

Multaj homoj pensas, ke Kazahio estas lando kun la monotona naturo kaj la urboj estas ne tre interesaj, elstaraj vidindaĵoj malsufiĉas. Ne, nia lando havas multajn interesajn lokojn, eĉ la senlimaj stepoj kaj dezertoj estas ankaŭ sufiĉe vidindaj!

Turkestan estas la malnova urbeto kun elstaraj monumentoj. Ankaŭ, antikvaj maŭzoleoj kaj moskeoj estas en **Taraz** kaj **Saire** (antaŭurbo de **Ŝimkent**). Arkitekturo de la Rusa Imperio restis en grandaj nombroj en **Uralsk** kaj **Petropavlovsk**, same kiel troveblas en apartaj konstruaĵoj de **Almati**, **Shymkent**, **Kizilorda** kaj aliaj gravaj grandaj urboj. En pluraj urboj (ekz. en Karaganda) oni povas vidi interesajn ekzemplojn de stalinisma arkitekturo. Je 55 kilometroj de **Atirau** situas **Saraiĉik** - la unua ĉefurbo de la Kazakha Ĥanlando. La unua fremdulo, kiu vizitis Saraiĉik estis la araba vojaĝanto Ibn Batuta. Li vizitis la urbon en la 1334. Nun Kazahio kontraste, inverse de siaj najbaroj, povas fanfaroni per granda nombro de la moderna arkitekturo. Ekzistas belegaj moskeoj, vendejcentroj, ĉielskrapaj konstruaĵoj kaj aliaj vidindaĵoj kiuj aldonas la etoson de eŭropaj urboj al Kazahio. Kelkaj modernaj moskeoj (ekzemple, en **Petropavlovsk**, **Uralsk**, **Atirau**, **Aktobe**, **Taraz**, **Astana**) estas tre interesaj kaj originalaj konstruaĵoj, kiujn efektive indas observi. Koncerne al la nova centro de **Astana** kun ĝiaj ĉielskrapaj konstruaĵoj - ili estas reala Kazakha Manhatano, do ĝi simple estas videnda!

Astana estas ĉefurbo de Kazahio, la urbo de la estonteco, kiu devas montri, ke Kazahio planas esti granda ŝtato. Ni nomas ĝin la administra ĉefurbo. Ne multaj urboj en la mondo estis tiom aktive kaj rapide konstruitaj. Aparte impresiga estas la parto de la urbo, kiu estis

kreita ekde nulo dum lastaj dudek jaroj. Butikcentroj, tute novaj hejmoj, oficejaj konstruaĵoj, ministrejoj, la rezidejo de la prezidento Nazarbajev kaj la turo 'Bajterek' kun observa ferdeko estas vizitkarto de Astana. Jes, nia ĉefurbo estas vizitenda!

Kuracloko **Borovoe**. La feria vilaĝo sur la bordoj de la lago, 240 km norde de Astana. Tiu areo estas nomata "Kazaha Svislando". La nomo estas prava. Estas nekredeble kiel en la mezo de la kazaha stepa plataĵo aperas tiaj pejzaĝoj: montoj, rokoj, lagoj, pinaj arbaroj.

Karaganda - granda industria urbo, transporta nodo kaj centro de karba eltrovo, iam la dua la plej granda urbo de Kazahio. La plej interesa objekto estas la vilaĝo **Dolinka**, kiu troviĝas 35 km sudokcidente de Karaganda. Ĝi estas muzeo, kiu rakontas pri la koncentrejo en epoko de Stalin ('Karlag'), unu el la plej grandaj insuloj de la 'Gulag Insularo'. Dolinka estis la administra kaj ekonomia centro de Karlag, nun ĉi-tie estas muzeo.

La plej norda urbo en Kazahio **Petropavlovsk** havas interesan antikvan arkitekturon. Sur la ĉefaj stratoj restis plurdekaj konstruaĵoj de antaŭ-revolucia epoko (temas pri La Oktobra revolucio de la 1917).

Almati - iama ĉefurbo de Kazahio, la ununura urbo kun miliono da loĝantoj, kaj la dua plej granda metropolo en Centra Azio (post uzbekia ĉefurbo Taŝkent). Ĝi estas la kultura ĉefurbo de Kazahio. Estas multe da verdaĵo en la stratoj, kulturaj kaj bonkleritaj homoj. En la somero oni povas vidi geknabojn sur bicikloj kaj eĉ stratmuzikistojn. Kompreneble, tio ne estas Eŭropo, sed ĝuste - ne jam Azio. La plej interesaj lokoj de Almati estas ĝiaj ĉirkaŭaĵoj. Jen la plej famaj objektoj: Medeo - la giganta glitejo, situanta en pitoreska motfendejo, Ĉimbulak skiejo, Ĉarin-kanjono kun dukilometra valo, kun rokoj kaj ŝtonoj de nekutima formo. La Granda lago de Almati estas pitoreska akvorezervujo 20 km sude de la urbo. Lokita apud ĝi Tien-Ŝan Astronomia Observatorio, kien vi povas iri kaj observi per teleskopo la stelplenan ĉielon.

La plej okcidentan urbon **Atirau**, oni ofte nomas 'La petrolo ĉefurbo de Kazahio'. Hodiaŭ Atirau havas pli ol 400 eksterlandajn kaj internaciajn firmaojn, implikitajn en la petrolan industrion. Ĉi-tiu urbo estis la unua, kien en la 1993 venis eksterlanda kapitalo. Tra la jaroj draste elkreskis eltrovo de la hidrokarbonataj produktaĵoj, aperis multaj projektoj, kiuj estas vaste konataj ekster limoj de nia lando. Ankaŭ multe pli pozitive ŝanĝiĝis vivo de la urbanoj. La sekva problemo solvenda por la urbanoj - krei entreprenon por profunda prilaborado de nafto kaj gaso, liverante por la monda merkato ne nur hidrokarbonan krudmaterialon, sed ties

La rakonto pri Kazahio

altkvalitajn produktojn.

Taraz. Unu el la malmultaj vere antikvaj urboj de Kazahio. Ĝi konservis plurajn interesajn konstruaĵojn: du mezepokajn maŭzoleojn, antaŭnelonge elfositajn de arkeologoj, moskeon kaj banejojn de la XX jarcentkomenco.

Ŝimkent estas komforta, varma kaj verda urbo ĉe la suda limo de Kazahio. 10 km oriente de Ŝimkent troviĝas la vilaĝo **Sajram** kun kelkaj maŭzoleoj, moskeoj kaj minaretoj de la mezepokaj konstruaĵoj.

Turkestan. La urbo estas konata pro siaj kelkaj unikaj arkitekturaj monumentoj. La plej interesas Maŭzoleo de Ĥodĵa Aĥmed Jassau, listigita kiel Monda Kulturheredaĵo de UNESKO. Ĝi estis konstruita sur la tombo de saĝulo kaj filozofo Jassau per ordono de Tamerlano. Grandegan kaj majestatan konstruaĵon de la maŭzoleo (alteco - 44 m, diametro de la ĉefa kupolo - 22 metroj) oni povas konsideri kiel la ĉefan arkitekturan historian objekton de Kazahio.

En **Uralsk** stratoj, domoj kaj preĝejoj gardas multajn rememorojn de la rusa historio, precipe de la Kamparana Milito de la 1773-1775. Ekzemple, tie estas la domo en kiu loĝis Jemeljan Pugaĉjov, la eklezio, kiu estis protektita de la trupoj el la ribelaj kozakoj kaj multaj aliaj vidindaĵoj. En la centro de Uralsk bone konserviĝis atmosfero de provinca urbo de la Rusa Imperio.

En Kazahio, vi povas spekti la plej bonajn trajtojn de la azia nacia karaktero: ĉi-tie ĉiam oni bonkore gastigas homojn. En Kazahio estas bonega kuirarto: **beŝbarmak**, **kuirdak**, **boursak**. En ajna restoracio vi povas ĝui ankaŭ eŭropan kuirarton, sed cetere, - ajnan. En la urboj troveblas normalaj kafejoj, rapidmanĝejoj de la okcidenta tipo kaj multaj similaj.

Nun - iom pri kazaĥa gastemo. Jes, la kazaĥoj estas tre gastamaj homoj. Unue oni regalas gastojn per **ŝubat** aŭ **ajran** (speciale preparitaj trinkaĵoj de ĉevalina lakto),

kaj poste – per teo kun lakto aŭ kremo, **boursak** (fritita pasto), sekvinberoj, **irimŝik**, **kurt** (nakaŭ laktaĵoj). Poste sekvas ‘malgrandaj’ viandaĵoj (ekivalento de eŭropa aperitivo!). Sur ajna tablo devas esti farita el tritika faruno platkukoj. En ajna epoko ornamo de kazaĥa nacia tablo **dastarĥan** kaj plej ŝatata plado de kazaĥoj estis viando ‘kazaĥmaniere’. Viando kutime estas kuirita per grandaj pecoj. La mastro tranĉas la viandon per grandaj pecoj, regalante ĉiun gaston. La plej estimata gasto ricevas speciale kuiritan ŝafan kapon. La gasto devas dividi la kapon inter la ĉetablaj gastoj, traktante certajn regulojn de la ceremonio, kiun diktas la antikva kutimo de respekto de la gastoj: maljunuloj, infanoj, proksimaj kaj malproksimaj parencoj.

La ĉefa nacia plado de kazaĥoj estas **beŝbarmak (kvin fingroj)**. ‘Beŝbarmak’ estas farita de ŝafida, bova kaj parte - de ĉevala viando. La aroman viandon oni manĝas kun maldikaj kuiritaj pastopecoj. La bonega ‘suplemento’ por la plado estas koncentrita aroma vianda buljono – **sorpa**. Ĉe la fino de la manĝado sekvas ĉevalina lakto, kaj poste denove - teo.

La sinteno al vojaĝantoj kaj vizitantoj de Kazahio estas trankvila kaj bonkora.

Kazaĥa nacia valuto nomiĝas **Tenge**, kiu estas lanĉita la 15 de novembro 1993.

Kazahio kun ĉiuj karakterizaĵoj de lia politika sistemo kaj nacia pensmaniero ĉiujare fariĝas pli kaj pli eŭropa lando: butikcentroj, bankaj aŭtomatoj, altrapida interreta aliro de interreto, grandaj kaj komfortaj busoj kurantaj laŭ horaro, kaj ĉiuj aliaj atingoj de civilizo. (Nu, kompreneble, multe da belegaj knabinoj sur la stratoj!) Kelkaj sciencistoj metafore asertas, ke Eŭropo estas barita oriente de la Pacifiko kaj sude de la Ruĝa Maro (tiusence, ke Rusio kaj Israelo per la ĝenerala pensmaniero estas sufiĉe eŭropaj landoj). Verŝajne, Kazahio povas ankaŭ esti laŭgrade inkluzivita en ĉi tiu spaco.

Ekzistas multaj eblecoj veni al Kazahio.

Oni povas veni per aviadilo, trajno, aŭto, buso, biciklo aŭ marŝante.

Bonvenon al Kazahio!

Kandidato (1) pri filologa scienco, membro de la Ĵurnalista Unio, profesoro Sanija I. Kamelova (Atirau, Resp. Kazahio) (esperantigis Ruslan Mavljudov) (1) en kelkaj landoj. "kandidato" estas universitata titolo



Naskiĝo de la pomo « Esperanto »

Francis kaj Monique Bernard loĝas en izolita domo sur la montpasejo de Coperlac [Koperlak], sur la altebenaĵo Mejean [Meĵan], komunumo de Mas Saint Chély [Mas Sent ŝeli], apud Sainte Énimie [Sent Enimi] en Lozero.

Antaŭ 15 jaroj, ili venigis kamionojn de terforigo por plenigi mallongan deklivon, sur kiu kreskis heĝo, je 900m altitude.

La jaroj pasis..... Vepro invadis la tuton.... En la jaro 2015, je la printempo, elirante el vepro ili ekvidas florintan pomarbon !!!

Kiajn fruktojn ĝi produktos ? Je la rikolto ili ĝojis malkovri kvin belajn ruĝajn fruktojn... restas scii ĉu ilia gusto estas harmonie kun la beleco de la fruktoj... ho jes !.... sukera, acideta.... Ĉu ĝi konserviĝas longtempe ? Ili konservis unu en fruktejo ĝis januaro. Ĝi konservis sian guston.

Ili komunikis sian malkovron al Emmanuel Rolland

Ambaŭ prizorgis kune la revuon Esperanto-Info. Ili invitis Emmanuel al la ĝenerala asembleo de la asocio. Tiu ĉi alkroĉis sian ruldemon malantaŭ sian aŭton por trapasi kelkajn tagojn loke kaj viziti la gorĝojn. Nun Céline [Selin], ilia filino, iĝis redaktistino ĉe la gazeto.

Je la rikolto, per interreto, ili sendis foton de 3 pomoj. Emmanuel ĉarmigita tuj imagis ilian reproduktadon . Ĉu tio ne estas mirinda saltotabulo por esperanto, la ĝardeneto de la lernantoj kaj la Ŝategantoj de Pomo en Quevert.(urbeto apud Dinano)?

Li komunikis la novaĵon al siaj esperantistaj amikoj : Philippe Stride, Émile Mas, Henri Masson, doktoro Denis-Serge Clopeau, ktp. kaj ankaŭ al Jean-François Aubert kaj Jules Lebreton respektive prezidanto kaj greftada demonstristo ĉe la « ŝategantoj de pomo ».

« Francis, vi nomu tiun pomon..... » Post iom da tempo, li decidis nomi ĝin « Esperanto », la pomo de la espero kaj kial ne konkorda pomo ?

Francis, estus bone ke vi sendu greftaĵojn al mi. Vi prenas pakaĵon, vi glitas plastbotelon de 1,5 litroj en la pakaĵon kaj vi protektas la greftaĵojn per humida papero ».

La pakaĵo alvenis bonstate fine de januaro 2016 ĝis la Chapelle de l'Iff. [Ŝapel de l'if]

La greftaĵoj enigitaj en la humida grundo de ĝardeno, norde, malantaŭ muro, atendas siajn bazotrunkojn.

Jean-François kaj Jules estis informitaj. Emmanuel petis de Francis sendi al li fotojn de la vepra arbo, ĝi altigas ĉirkaŭ 3 metroj, kaj foti sian edzinon antaŭ la pomarbo por aperigi altecon kaj amplekson.

Emmanuel, antaŭ enigi greftaĵojn en la grundon, kuŝis ilin sur blanka paperfolio. Post kiam li desegnis konturon de partoj je unu kaj du jaroj per nigra kaj ruĝa feltkraĵono, li fotis kaj sendis fotojn per interreto al ĉiuj amikoj.

Dimanĉon, la 7an de februaro, estos la greftaĵa foiro en Quevert (fr). Ĝis tiu momento ĉiuj pripensos strategion por reprodukti, amasinformi kaj disdoni greftaĵojn de la nova pomo « Esperanto ».

La asocio « Ŝategantoj de pomo » aĉetas centojn da bazotrunkojn MM 106 ĉe la valo Loire. Ili vendas ilin po 2 eŭroj al aĉetantoj. Emmanuel proponas al siaj amikoj interesitaj veni al la Chapelle de l'Iff por transplanti MM106 en kvin litraj sistemoj. « ni greftos kune, ŝirmite de la pedagogia plastforcejo, ene de la bieno « la ĝardeneto de la lernantoj ». Tiuj, kiuj deziras povos kunporti unu aŭ du greftaĵojn, la aliaj povos resti pli longtempe en la forcejo. Emmanuel zorgos pri ili kaj de tempo al tempo akvumos ilin.

Li sendos ĉion per interreto al sia amiko Olivier Dadure, kiu prizorgas asocian blogon « *le petit jardin des écoliers* ». Ĉiuj interretanoj povos sekvi la disvolviĝon de la afero. Emmanuel de tempo al tempo (monate) fotos la arbetojn.

Ni esperu ke ni havos multajn sukcesojn pri tiu bela aventuro... Poste ni povus disdoni greftaĵojn dum foiroj kaj poŝtendi ilin al tiuj, kiuj dezirus posedi pomarbon « Esperanto » en sia ĝardeno.

Estas loko por starigi belan sinergion ĉirkaŭ la pomo de la konkordo inter la « Ŝategantoj de pomo », « la Ĝardeneto de la Lernantoj » kaj la esperantistoj ĉu ne ?

Ĉar la Ŝategantoj estas tre interesataj, Emmanuel petis de Francis kaj Monique alian pakaĵeton !

Bonan jaron 2016... Ni semu kaj la planedo rejniĝu.

Emmanuel Rolland

(ora kaj arĝenta medalo ĉe la konkurso Lépine en 1993 kaj 1996, promociita kavaliro laŭ la merita ordo en 2015 de la ekologia ministrino Ségolène Royal)

Armor-Esperanto kaj Klubo de Guingamp

Sabaton, la 5an de marto, post la jarkunveno de Armor Esperanto matene, okazis ĉetabla babilado kaj Zamenhofa festo, en agrabla etoso.

Lernantoj el diversaj kluboj esperante rolludis, kantis, kaj prezentis sian laboron...

Temis pri humuraj rakontoj, fripona kuracisto, belegaj fiŝoj de stranga artistino, parolado pri klimato (grava temo post la 21a konferenco en Parizo)...

Tekstoj estis tradukitaj aŭ skribitaj dum kursoj en Guingamp, Lannion, Peumerit Quintin, Plouézec, Dinan, Ploubalay kaj Saint Briec.



Eĉ Aleksandro Melnikov, nia gasto kiu turneas en Bretonio, partoprenis...kiel bela maristo !



Posttagmeze, Jean Claude ekkriis « Venu ! Venu ! » ĉar grava rendezuo atendis nin : estis momento por skajpumi kun eksterlandanoj !

Estis bonega sperto, ĉefe por komencantoj kiuj unuafoje povis aŭskulti kaj kompreni samideanojn el aliaj landoj. Ni fakte mondscale vojaĝis sur nia seĝo, en kelkaj minutoj :

Unue, ni renkontis Michaël Bronstein, el Rusio, kiu surprizis nin per bela tradukita kanto « Adieu Paris »

Ni interparolis ankaŭ pri la venontaj someraj Pluezekaj renkontiĝoj kie li gvidos kurson.

Poste, ni vidis Juncĵo, el suda Koreio, kiu iomete klarigis al ni novajn metodojn por sanigi homojn per grenoj, sed ne nur.



Fine, ni ĝoje retrovis nepalajn amikojn kiuj jam ĉeestis en Pluezek aŭ UK en Lille, Narendra kaj Rajani Bhattarai, poste Poŝraj.

Ĉiuj el ni, kiel Gaby, nia esperantista patrino, ege ŝatis tiujn momentojn, kiam ni esperante vivas kaj spertas la lingvon.

Dank'al Alain G., fotisto dum la tuta tago, ni povas memori kelkajn elektitajn momentojn en Saint Briec.

Murielle Caré

En Guingamp

La klubanoj babilas pri tre diversaj temoj de sia vivo.

Ekzemple, Claudine rakontis kaj montris fotojn, pri Barcelone kaj ĝiaj konstruaĵoj de Gaŭdi, post feria tempo. Hubert vizitis en Parizo ekspozicion Chagall; Anne retrovis artikolon entenantante fotojn de tiu ekspozicio. Tiam, Jean-Pierre, kiu vivis longtempe apud Chamonix, parolis pri la verko de Chagall en preĝejo de Plateau d'Assy. Li gvidis multajn turistojn, kaj nun interesigis ankaŭ nin pri ĝia konstruaĵo kaj ornamaĵo dank'al famaj artistoj de la 20a jarcento. Kati parolis pri edziĝfesto de sia filino (kaj regalas nin laŭ nia frandema kutimo, kiam okazas feliĉa evento!). Anne sukcese reklamis pri filmo « Demain ». Martine malkovrigis siajn plej ŝatatajn legadojn, inter kiuj « la butonmilito » esperantlingve (el la kesto de Armor-Esperanto-libroj), ktp....

Tiu partopreno de ĉiuj riĉigas ĉiujn!

Ni ĝoje enscenigis kelkajn « Perlojn de kuracista ĉambro », el la libro verkita de Edmond Rébillé, sed ankaŭ el la laborvivo de niaj du emeritaj flegistinoj! por sketĉumi okaze de jarkunveno de Armor-Esperanto, la 5an de marto.

Anne Désormeaux

ŜLUMP de Hans Herbert GRIMM

Ĉu vi legis Ŝlump-on ?

Jen la demando skribita sur reklamaj broŝuroj por altiri la atenton de legontoj, kiam anonime aperis la libro en 1928. Pro la tono de la libro, la aŭtoro timis perdi siajn vivrimedojn. Nur kvinmil kvincent ekzempleroj vendiĝis, eble ĉar iom poste aperis « En okcidento nenio nova, » de Erich Maria REMARKE, kiu vekis grandan entuziasmon, vendiĝis po dek mil ekzempleroj tage. Ŝlump ne estis rimarkita de la pacemuloj. La nazioj ĝin rimarkis kaj bruligis. H.H. GRIMM kaŝis la manuskripton en muro de sia domo, en Altenburg, kie li instruis.

La rubando ĉirkaŭanta la libron reliefigas tiujn tri vortojn: bruligita, forgesita, retrovita. (la franca traduko estis deponita en oktobro 2014)

Do, miavice mi demandas al vi « Ĉu vi legis Ŝlump-on ? »

Eble vi scias nenion pri ĝi, ankaŭ mi sciis nenion, ĝis kristnasko 2014 kiam mi ricevis ĝin kiel donacon.

Kiu estas Ŝlump?

Li estis deksepjara kiam komenciĝis la milito en 1914. Emil Ŝulz, la ĉefa persono en la libro, estis gaja knabo, kiu ŝatis amuzi siajn kunulojn kaj ridigi ilin. « Iam oni instalas budojn sur la placo okaze de pafado al la kolomboj dimanĉe. Emil faligis sian tekono kaj grimpis sur unu el ili. Kriegante, la knabaĉoj ĵetis sur la straton ĉion kapteblan per siaj puĝoj. Sed la malfeliĉo jam alproksimiĝis. Policisto kaptis Emil-on per la jako kaj hurlis : « Speco de ŝlump ! » Eble li volis diri « speco de knabaĉo » aŭ « speco de ŝnok ». Emil ricevis bonan skurĝadon kaj hejmeniris plorkriante. De tiam ĉiuj nomis lin Ŝlump kaj tiel estis por la tuta vivo. »

Ŝlump komencis la militon kiel administranto de tri francaj vilaĝoj, ĉar li iom parolis la francan lingvon; lia « komandantejo » troviĝis en unu el ili, precize en gastejo-trinkejo. Ŝlump rapide amikiĝis kun la gastejestroj, havis bonajn rilatojn kun ĉiuj. Foje li estis iom tro fida, eĉ naiva, sed plejofte li bone elturniĝis, plaĉis al la junulinoj malavaraj je ridetoj. Li preskaŭ forgesis, ke li estis soldato.

Sed li travivis ankaŭ longajn momentojn en la tranĉeoj. Priskriboj de bataloj, de mortintoj, de vunditoj ne mankas, kiel en ĉiuj primilitaj libroj.

Li mem estis vundita, restadis en hospitalo, tie renkontis multajn novajn konatojn : iu venis de Finnlando, alia de Italio, alia de Flandrio.... Diver-

saj originoj, diversaj travivaĵoj kaj aventuroj !

Ankaŭ Ŝlump ŝatis rakonti, « li havis la kapon plenan de primokaĵoj kaj ŝercoj, kaj li amuzis ĉiujn en la vunditejo ». Ĉefe kiam li rakontis al franco, kiel en Germanujo oni kaptas ursojn. « Ni havus dekoble pli da soldatoj se la lupoj ne vorus tiom da infanoj... ». Tiam li klarigas, kiel oni uzas mielon. (sed mi konsevas la sekreton!). Unu el la aŭskultintoj » ridegis kaj miris ke la francoj estas sufiĉe stultaj por kredi tiajn fantaziaĵojn ». Jen eble la nuraj vortoj malbonaj kontraŭ la francoj. Ŝlump estis pacema, kiel la aŭtoro kiu naskis lin.

La aŭtoro: Hans Herbert GRIMM (1896-1950)

Tiu doktoro pri filozofio instruis la germanan kaj la francan lingvojn en sia urbo Altenburgo. Aperigante sian libron, li volis resti nekonata: tio eble estas la kaŭzo de la ne bona sukceso.

Li deziris trairi la nazian periodon nerimarkite, tial li aliĝis al la Partio laborista germana nacia-socialista (NSDAP). Li partoprenis en la dua mondmilito, kiel interpretisto sur la okcidenta fronto. Poste pro sia aliĝo al nazia partio, li ne plu rajtis instrui, malgraŭ favoraj atestaĵoj celantaj montri ke li ne estis nazio, sed male. Vane! (Altenburgo tiam troviĝis en GDR.) Somere 1950 li estis vokita ĉe la Administracio. Kio okazis ? La libro ne diras. Mi legis nur, ke komence de julio, probable la 7-an, dum lia edzino butikumis, li mortigis sin.

La franca traduko de la libro estis farita de Leïla Pellissier kunlabore kun Goethe-Instituto (2014) En multaj leteroj, H.H. GRIMM esprimas deziron de soleco, de rezistado, sian admiron por la francoj kaj por Francio. « Kiam Dio kreis la francinojn, li unue trinkis botelon de burĝona vino. La junaj francoj estas la plej inteligentaj. Ili ekstaras meze de strato kaj primokas ĉiujn. », li skribis al sia patrino.

Mia konkludo : jen leginda libro

N.B. Jen detalo interesa. Ŝlump renkontis soldaton-filozofon (kies opinioj ne kongruis kun la ŝlumpaj)

« Necesas ke multaj mortu. Sed sciu ke la grandeco naskiĝis nur el suferoj » Ŝlump miris ke tia homo restis tie kviete, anstataŭ kuraĝe kuri al la fronto. Sed la filozofo bezonis tempon por cerbumado: li estis plananta lingvon internacian por la estonta unuigita Eŭropo, kaj li bezonis ankoraŭ kvin jarojn, li esperis ke la milito daŭros tiom longe, ke li havu tempon finprepari « Europarozn »

Frédéric Le Magadure

El la klubo de Peumerit-Quintin



Alain Bournel, nia Esperanto instruisto, loĝas en Peumerit-Quintin

Li estas afablega sed atentu...

Li severegas se la gelernantoj ne lernas la lecionojn.

Granda evento en Bretonio-centro

En la vilagxeto « Peumerit-Quintin », Jean-Marc kaj Chantal lernas la esperantan lingvon de unu jaro kaj duono, ĉiun merkredon.

Ĉu la esperanta lingvo kunigas popolojn ?

Mi opinias jes ! Ĉar la dekduan de decembro 2015, Jean-Marc kaj Chantal geedziĝis.

Dum belega bretona tradicia edziĝfestoj, ni dancis, kantis, trinkis ktp...

Bondezirojn al la junaj geedziĝantoj trandonas la klubo.

(Kaj multe da esperantistidoj....eble !!!....)

La klubo de Peumerit.



20-aj Internaciaj Renkontiĝoj de Pluezek



PLUEZEK 2016

Festu kun ni, gaje, nian 20an
datrevenon dum la

2a tutkelta kongreso

En 2016, jam 20 jaroj estos for, ekde la unuaj pluezekaj renkontiĝoj. Iomete antaŭ la 21^a jarcento, kelkaj esperantistoj el Bretonio deziris, kaj plibonigi, sian esperantan lingvon, kaj samtempe malkovrigi al aliaj esperantistoj la belan ĉarmon de somera Bretonio.

Tial eta esperantista skipo klopodis por organizi vilaĝajn amikajn renkontiĝojn en Pluezek. Tuj la urbestro estis favora al la ideo kaj permesis uzi la vilaĝan festohalon kaj lernejon dum unu semajno, tute senpage. Tiu eta esperantista miraklo daŭras ekde 20 jaroj kaj nun, entute, pli ol 2000 personoj malkovris Pluezekon somere dank al esperanta amikeca reto....

En August 2016, ni festos gaje nian 20an datrevenon zorgante samtempe pri la

2^a tutkelta kongreso. Sed kio signifas por ni 'tutkelta'? La unua tutkelta kongreso okazis en Skotlando kaj pluraj el nia pluezeka asocio kaptis la ŝancon malkovri, esperante, keltdevenan kulturon el Skotlando. Per tiuj tutkeltaj kongresoj, ni el Skotlando, Kimrio, Irlando, Galicio kaj Bretonio deziras malkovrigi al esperantistoj la spurojn de keltaj kulturoj kiujn ni, ĉiutage & plezure, gustumas en niaj marbordaj regionoj. Tial, partoprenante en nia 2^a tutkelta kongreso, vi malkovros gaje :

- La senŝeligadon de bretonaj fazeoloj 'coco paimpolais' kiujn ni poste kune gustumos...
- **La sakŝalmistojn de St Briec** kiuj muzikumos kun ni sabate tra la pluezekaj stratoj por konatigi kaj emfazi la esperantistan amikecon.
- Ĉiutagan tutkeltan klasĉambron estratan de Kimro Bill Chapman
- La bretonan sanktulan monteton de Carnoet kun pli ol 60 grandaj stonaj statuoj kaj kiu intencas ricevi ĝis 1000 stonaj statuoj de keltaj sanktuloj
- Ĉiutagajn tutkeltajn atelierojn (keltaj desegnoj, kantoj, vestaĵoj ...)
- Bretonajn bierejojn kaj bretonajn bierojn, brandojn , ktp ...
- Multajn tradiciajn pluezekajn agadojn (esperantaj kursoj, atelieroj, bretonaj manĝaĵoj, marbordaj turismadoj, ..)
- Diversaj esperantaj agadoj de niaj keltaj kuzoj.
- **Veran grandan Fest Noz** por esperantistoj kaj turistoj kiu okazos vendrede por dance fermi niajn renkontiĝojn .

Bretonio estas fiera pri sia kelta heredaĵo. Venu malkovri ĝin pere de Esperanto dum tiu 2^a tutkelta kongreso de la

13^a ĝis la 19^a de Aŭgusto 2016.

Vizitu la retejon : www.pluezek-esperanto.fr

ESTU BONVENAJ EN BRETONIO!

20èmes rencontres internationales de Plouézec



PLUEZEK 2016

Venez fêter avec nous le 20eme anniversaire des rencontres de Plouezec en participant au 2eme congrès interceltique d'Esperanto

En 2016, cela fera 20 ans que nous organisons, chaque été, des rencontres d'Esperanto sur la petite commune costarmoricaine de Plouezec, à côté de Paimpol. Jamais, la poignée d'irréductibles esperantistes bretons à l'origine du projet, n'aurait imaginé que les rencontres internationales de Plouezec attireraient plus de 2000 esperantistes pendant 20 années. Ce fut pourtant le cas, grâce à l'implication de la commune et de beaucoup d'esperantistes bretons qui ont permis de faire découvrir le charme de la Bretagne côtière dans l'ambiance amicale et festive chère au mouvement espérantiste.

Du 13 au 19 Aout 2016, nous profiterons de ce 20 eme anniversaire pour organiser, durant la meme semaine, le 2eme congrès interceltique d'Esperanto. Mais que désigne ce terme 'interceltique' ? Le premier congrès interceltique d'Esperanto a eu lieu en Ecosse et plusieurs Esperantistes de Plouezec, ont profité de cette occasion pour découvrir, pour la première fois, la culture écossaise et son fameux Whisky !

Par l'intermédiaire de ces congrès interceltiques d'Esperanto, les Esperantistes d'Ecosse, d'Irlande, du Pays de Galles, de Gallice et de Bretagne ambitionnent de faire découvrir des aspects de la culture celtique qu'ils ont reçu en héritage, tout en profitant de l'ambiance amicale et festive du monde de l'esperanto.

Ainsi, en participant au 2nd congrès interceltique d'Esperanto à Plouezec, vous pourrez découvrir par l'Esperanto :

- L'écosage traditionnel des cocos paimpolais que nous mangerons ensuite avec plaisir ensemble en essayant de ne pas krokodiler !
- **Le pipe band de St Briec** qui nous aidera à animer les rues de Plouezec le Samedi d'arrivée pour faire connaître ces rencontres interceltiques d'Esperanto.
- Une classe journalière d'Esperanto, animée par le gallois Bill Chapman , dédiée aux cultures celtiques & aux expériences vécues à travers les voyages d'esperantistes issus des régions celtes.
- La vallée des saints de Carnoet où le mouvement associatif breton a commencé à héberger plusieurs dizaines de statues monumentales en granit de saints bretons.
- Des ateliers en esperanto dédiés à la culture celtique (dessins, habits, instruments de musiques, vêtements, etc ...)
- Des brasseries bretonnes, de la bière bretonne, du chouchenn & du calva traditionnel fermier ...
- Les activités habituelles des rencontres de Plouezec (cours multi niveaux d'Esperanto, ateliers, repas en commun, sorties touristiques...)
- Et, pour finir, vendredi soir, lors de la cloture, un **grand Fest Noz**, ouvert aux touristes & esperantistes avec de bons groupes de musique bretonne traditionnelle. La Bretagne est fière de son héritage culturel celtique. Nous vous proposons donc de venir le découvrir lors du 2nd congrès interceltique d'Esperanto qui se déroulera à Plouézec ,
-

du 13 au 19 Aout 2016.

Visitez le site : www.pluezek-esperanto.net

Novaj aranĝoj 2016



TURISMA SEMAJNO 2016 La Luaro laŭ fluo de la vortoj (12/17 junio 2016)

Catherine Kremer kaj Jannick Huet proponas al vi, scivolemaj Esperantistoj, post nia sukcesa ekskurso antaŭ la UK en Lille, novan turisman programon en Luar Valo:

www.gresillon.org/s1

Ni vizitos per profesia ĉiĉeronado en Esperanto ne nur famajn Renesancajn Kastelojn sed ankaŭ rezidejojn de verkistoj Ronsard, Rabelais, Balzac kaj Leonardo Da Vinci.

SOMERAS

du 6 au 13 août 2016 au château Grésillon

Une semaine de découverte, d'étude et de pratique de l'espéranto dans une ambiance internationale et avec des professeurs expérimentés :



Marion QUENUT
(France)



Christophe CHAZAREIN
(France)



Przemek WIERZBOWSKI
(Pologne)



Tim MORLEY
(Royaume-Uni)



Mikaelo BRONSTEIN
(Russie)

inscrivez-vous dès maintenant !

plus d'info sur gresillon.org

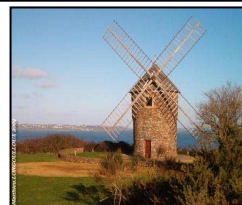


Ŝtudperiodoj

PLUEZEK-ESPERANTO

Association loi de 1901
5, Hent Toul Broc'h
22470 PLOUEZEC
Site : www.pluezek-esperanto.net
Blog : esperanto.over-blog.net

20 aj INTERNACIAJ PLUEZEKAJ RENKONTIĜOJ 13 –19 aŭgusto



Programo 2016

(lastminute povus okazi kelkaj ŝanĝoj)

Sabate posttagmeze : kelta bando tra la vilaĝo

Matene 9a – 12a : Kursoj

A infanoj, junuloj :	Michel Dechy (Francio)
B unua nivelo :	Caude Jaussions (Francio)
C dua nivelo :	Jean-Luc Kristos (Francio)
	Anne Jaussions (Francio)
D tria nivelo (babilado):	Murat Osadchuck (Turkio)
	Mikaël Bronstejn (Rusio)
E kelta kulturo	Bill Chapman

Posttagmeze 14a – 16a30 : Turismo

Piede aŭ aŭte en la ĉirkaŭaĵoj
la klifoj, la muelilo de Kraka, la Templo de Lanleff,
la Abatejo de Bopor...

Posttagmeze 17a -19a : Atelieroj

Teatro :	Laurent Peuch
Jogo :	Marie Savary
Informadiko :	Pierre Cardona
Keltaj desegnoj :	Jeannine Royou
Kantoj :	Zdravka Lepneveu
Origamo :	Larysa Osadchuk

Vespere 20a – 22a : diversaj aranĝoj

Dimanĉe :	teatro de Esperanto Vannes
Lunde :	Bretonaj dancoj
Marde :	Prelego (Rusio)
Merkrede :	Tutmondaj kantoj
Ĵaŭde :	Interkant' koncerto kaj infana teatro
Vendrede :	Fest Noz

Merkredo je la 9a30 : ekskurso al Belle-Isle-en-Terre,
Carnoët, pikniko kaj vizito de la valo de sanktuloj

VIZITU niajn reton www.pluezek-esperanto.net
kaj blogon : www.esperanto.over-blog.net



TUTA KALENDARO/AGENDO Gresillon

- 2016-apr-03/08 : Tagoj de laboremaj volontuloj
2016-apr-08/16 : PRINTEMPaS, intensivaj kursoj kun Radojica Petrović, Christophe Chazarein, Marion Quenut: www.gresillon.org/printemps
2016-apr-15/16 : PRINTEMPaS, internaciaj KER-ekzamenoj

- 2016-apr-16/20 : Tagoj de laboremaj volontuloj
2016-apr-20/24 : Korusa renkonto de Interkant' kun Maja kaj Zdravka www.gresillon.org/koruso
2016-apr-20/24 : Krajon'-Ankro, verki sian propran viv-sperton kun Isabelle Nicolas
2016-apr-24/maj-01 : Staĝo artista franclingva kun atelieroj teatra, skriba, kanta, skulpta
2016-jun-01/08 : Semajno pri paco franclingva kun atelieroj de skribado, teatro, konferencoj, spektaklo
2016-jun-4/5 : Membrokunveno ĝenerala kaj komitatkunveno
2016-jun-12/17 : La Luaro laŭ la vortoj. Gloraj verkistoj kaj la kasteloj de la Luaro. Kultura kaj turisma semajno kun Catherine Kremer: www.gresillon.org/s1
2016-jul-04/15 : Dektaga kurso pri la esprimo de la tempo en Esperanto kun Christian Rivière, Janine Dumoulin. Komparstudo de la tempo-problemo inter ambaŭ lingvoj: www.gresillon.org/s2
2016-jul-04/11 : Ferioj - Familioj - Interŝanĝoj reciprokaj de scioj kaj scipovoj. Por francaj asocioj SEL RERS
2016-aŭg-06/13 : SOMERAS, la Esperanto-studad-semajno post FESTO kun Mikaelo Bronštejn, Tim Morley, Przemek Wierzbowski, Christophe Chazarein, Marion Quenut: www.gresillon.org/s3
2016-aŭg-21/28 : Festa semajno por infanoj, adoleskantoj kaj familioj: www.gresillon.org/s4

Agendo 2016

23 avril

Lasta Eo Sabato en Vannes

20 au 24 avril

Rencontre de la chorale
Interkant'
à
Grésillon.



Dates 2016

- ▶ 08 - 16 avril
- ▶ 12 - 17 juin
- ▶ 04 - 15 juillet
- ▶ 06 - 15 août
- ▶ 8-16 août
- ▶ 21—28 août
- ▶ 22 -29 octobre

espéranto
langue
équitable
France



Eŭromediterranea
kongreso de Esperanto

5a - 8a de majo

Esperanto Kongreso organizata de
Espéranto-Marseille, Espéranto-Provence kaj Espé-
ranto-France,
kun riĉa kultura programo, ekskursoj, ludoj, frandadoj...
Venu kaj ĝuu!

Aliĝu ĉe kongreso2016.esperanto-france.org

22a de majo

HERBIGNAC-ESPERANTO PIKNIKO

12a de junio

PLUEZEC-ESPERANTO PIKNIKO



Velado por
Esperantistoj
Malkovru Ligurion
per vela-boato!
Kvin taga ŝipvo-
jaĝo, de la 1a ĝis
la 5a de junio
2016, tra la Golfo
de Genevo

info@nodobandiera.it

Tutmondaj kongresoj 2016



89^a SAT-kongreso

16a-23a de Julio 2016 Herzberg am Harz

101-a Universala Kongreso en Nitro, Slovakio
23a - 30a de julio

PLUEZEK - ESPERANTO

RENCONTRES 13-19 AOÛT

Plouezec

